

M. CLERMONT: Quel sera le nombre total pour l'anglais et pour le français.

M. MONTEITH: Excusez-moi, encore 500 et 250.

Le PRÉSIDENT: Très bien. Voulez-vous modifier votre motion, de manière que le livre bleu soit tiré à 2,000 exemplaires anglais et 1,000 français. Merci, monsieur Monteith, de cette proposition constructive, étant donné que nos délibérations semblent susciter plus d'intérêt que les autres années. Si l'on n'a rien à ajouter, je demanderai si la motion est adoptée.

Des VOIX: Adoptée.

(La motion est adoptée.)

Le PRÉSIDENT: Bon, avant de nous réunir à huis clos pour discuter des commentaires concrets à faire, je pense que, en ma qualité de président, je puis me faire le porte-parole de tout le Comité pour proposer un vote de remerciements à notre secrétaire, M^{lle} Ballantine, et au personnel qui nous a servi si loyalement au cours des mois.

M. MORE (*Regina City*): N'allons-nous pas l'envoyer aux Bermudes?

Le PRÉSIDENT: Eh bien, à condition que nous y allions tous aussi, si cela est conforme au Règlement.

M. MORE (*Regina City*): ... un voyage gratuit à bord du prochain avion que prendra un ministre vers cette destination.

M. SHARP: A vrai dire, ce n'est pas riche comme récompense.

Le PRÉSIDENT: On accorderait sans doute un vote de remerciements semblable à notre personnel de recherche, qui a été très utile au Comité en lui permettant de faire un travail certainement mieux informé et plus efficace qu'autrement. tant que président, j'aimerais dire un mot pour remercier le Comité de sa collaboration. Nous terminons une période longue et ardue et je pense que nous avons certainement contribué à faire voir au Parlement et au grand public quel genre de travail peut se faire en comité par l'étude de questions de cette nature. Et, outre ce que nous avons ajouté à l'étude de cet aspect important de notre système économique, nous avons aussi aidé à faire avancer la cause d'une réforme parlementaire efficace, d'une façon ou d'une autre. J'aimerais remercier de leur collaboration tous ceux qui ont participé au travail du Comité, mais je tiens à remercier de façon spéciale, sans mentionner personne en particulier, tous ceux qui ont fait de cette tâche leur responsabilité première—et je pense ici aux députés de tous les partis qui, je le répète, se sont consacrés entièrement à cette tâche et qui ont beaucoup fait pour rendre le rôle du président moins difficile qu'il aurait pu l'être.

M. LEBOE: Si vous vouliez libérer ce fauteuil en esprit, pour un instant, je voudrais proposer un vote de remerciements à vous-même, monsieur le président.

M. CAMERON (*Nanaïmo-Cowichan-les Îles*): Monsieur le président, j'aimerais exprimer, et je suis sûr de parler au nom de tous les membres du Comité, toute notre appréciation de la façon dont vous avez dirigé les séances. Je pense que vous avez fait un travail remarquable et que vous avez eu beaucoup à voir au succès des auditions.

(Texte)

M. CLERMONT: Excusez-moi, monsieur le ministre. Monsieur le président, je me joins à M. Cameron pour vous féliciter de la façon dont vous avez dirigé, dans les deux langues, les délibérations de ce Comité. Je remercie aussi notre